

• Objectiv doch n müssen, bringen ippen an.
n Sie die ifalls können t in der Kamera er Brände : nur leicht nen Rauch oder

ebrechtam Objectiv ra als auch das ;, obwohl es im jkeit konstruiert . halten Sie

wendung eines

ra eingebauten in.
z (getrennt

nen die Ecken :e werden.
is (das als iließen Sie die

ile

ssiering (rau)
au)

chetterning skala

rau)

ppf

iodus

iegenlichtblende shebel

opf

ntakte.

en des

aktivs

und

in den

2 Drehen Sie den Stativmanschette-Sperrknopf zum Lösen gegen den Uhrzeigersinn ①.

3 Während Sie den Stativmanschette-Entriegelungshebel ② nehmen Sie die Stativmanschette in Pfeilrichtung ③ ab.

- Wenn Sie die Stativmanschette abnehmen, ohne das Objektiv von der Kamera abzunehmen, kann die Stativmanschette gegen den Kamerakörper oder das Zubehörteil anstoßen. Wir empfehlen, das Objektiv vor dem Abnehmen der Stativmanschette von der Kamera zu entfernen.
- Beim Abnehmen der Stativmanschette vom Stativmanschettenring wird das Stativgewinde am Stativmanschettenring freigelegt. Bringen Sie nicht ein Stativ oder Einbeinstativ am Stativgewinde an. Dadurch wird das Stativgewinde beschädigt. Dann können Sie nicht mehr die Stativmanschette am Stativmanschettenring anbringen.

Anbringen der Stativmanschette

1 Schieben Sie die Stativmanschette auf die Halterung am Stativmanschettenring, bis sie einrastet.

2 Drehen Sie den Stativmanschette-Sperrknopf fest im Uhrzeigersinn zum Ansetzen.

- Stellen Sie sicher, dass der Stativmanschette-Sperrknopf fest angesetzt ist. Wenn der Stativmanschette-Sperrknopf nicht fest angesetzt ist, kann das Objektiv von der Stativmanschette herunterfallen.

D Anbringen der Gegenlichtblende

Wir empfehlen, eine Gegenlichtblende zu verwenden, um Streulicht zu verringern und optimale Bildqualität sicherzustellen.

Richten Sie die rote Linie an der Gegenlichtblende mit der roten Linie auf dem Objektiv (Gegenlichtblendenindex) aus, setzen Sie die Gegenlichtblende in die Objektivfassung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn bis sie eingerastet ist und der rote Punkt an der Gegenlichtblende mit der roten Linie am Objektiv (Gegenlichtblendenindex) (1) ausgerichtet ist.

- Das Polarisationsfilter-Fenster kann geöffnet werden (2), um zu erlauben, den Polarisationsfilter (getrennt erhältlich) zu drehen, ohne die Gegenlichtblende abzunehmen. Schließen Sie das Fenster beim Aufnehmen.

- Wenn Sie die Gegenlichtblende nicht drehen, bis sie einrastet, kann ihr Schatten in aufgenommenen Bildern erscheinen.

- Bei Verwendung eines externen Blitzgeräts (getrennt

- **MODEZ:** Gleicht Kamerawackeln beim Schwenken auf bewegte Motive aus.

F Verwendung der Fokussperrtasten

- Die Fokussperrtaste dieses Objektivs arbeitet bei bestimmten Kameramodellen nicht. Für weitere Informationen zur Kompatibilität besuchen Sie die Website von Sony für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Kundendienstvertretung von Sony.

Dieses Objektiv hat 3 Fokussperrtasten. Drücken Sie die Fokussperrtaste in AF, um AF abzubreaken.

Die Fokussierung ist fest eingestellt, und Sie können den Auslöser bei der festen Fokussierung betätigen. Lassen Sie die Fokussperrtaste los, während Sie die Auslöser-Taste halb drücken, um AF erneut zu starten.

I Umschalten des Fokussierbereichs (AF/MF-Bereich)

Der Fokussierbereichsbegrenzer erlaubt es Ihnen, die AF/MF-Zeit zu verkürzen. Dies ist nützlich, wenn der Motivabstand bekannt ist.

Schieben Sie den

Fokussierbereichsbegrenzer, um den Fokussierbereich zu wählen.

- **FULL:** Sie können den Fokus von minimalem Fokussierabstand bis Unendlich einstellen.
- **∞ - 3m:** Sie können den Fokus von 3 m bis Unendlich einstellen.

Technische Daten

Produktname (Modellname)	FE 70-200mm F2.8 GM OSS (SEL70200GM)
Brennweite (mm)	70-200
Entsprechend 35 mm Brennweite*1 (mm)	105-300
Objektivgruppen-Elemente	18-23
Blickwinkel 1*2	34°-12°30'
Blickwinkel 2*2	23°-8°
Minimalfokuss*3 (m)	0,96
Max. Vergrößerung (x)	0,25
Minimale Blende	f/22
Filterdurchmesser (mm)	77
Abmessungen (Maximaldurchmesser × Höhe) (Ca., mm)	88 × 200
Gewicht (Ca., g) (ohne Stativmanschette)	1.480
Bildstabilisierungsfunktion	Ja

Für weitere Informationen zur Kompatibilität

is dat u de lens in zonlicht laat liggen, moet u de lensdoppen bevestigen.

- Wanneer u tegen de zon in fotografeert, moet u de zon volledig buiten beeld houden. Doet u dit niet, dan worden de zonnestralen geconcentreerd in het brandpunt binnenin de camera, wat zal leiden tot rookontwikkeling of brand. Ook als de zon maar net buiten beeld gehouden wordt, kan er rookontwikkeling of brand ontstaan.

- Als u de camera draagt terwijl de lens is bevestigd, dient u zowel de camera als lens stevig vast te houden.

- Deze lens is niet waterbestendig, hoewel hij wel is ontworpen voor stofbestendigheid en spatbestendigheid. Houd waterdruppels uit de buurt van de lens in geval van regen etc.

Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de flitser

- U kunt bij deze lens geen ingebouwde cameraflitsers gebruiken. Gebruik een externe flitsers (apart verkocht).

Vignetteren

- Wanneer u de lens gebruikt, worden de hoeken van het scherm donkerder dan het midden. U kunt dit verschijnsel (dat vignetteren wordt genoemd) beperken door het diafragma 1 tot 2 stops te sluiten.

A Vaststellen van de onderdelen

- 1 Markering voor lenskap
- 2 Scherpsteiring
- 3 Zoomring
- 4 Markeringen voor brandpuntsafstand (grijs)
- 5 Statiefringmarkering (grijs)
- 6 Contactpunten van de lens* 7 Statiefring
- 8 Scherpstelveergdelingsknop
- 9 Schaal voor brandpuntsafstand
- 10 Scherpstelschakelaar
- 11 Begrenzer voor het scherpstelbereik
- 12 Statiefringmarkering (grijs)
- 13 Montagemarkering voor lens
- 14 Rubberen lensmontagering
- 15 Statiefringvergdelingsknop
- 16 Trilcompensatieschakelaar
- 17 Trilcompensatiemoduschakelaar
- 18 Statiefbevestiging (afneembaar)
- 19 Toegangsopening polarisatiefilter
- 20 Lenskap
- 21 Ontgrendelingsknop statiefbevestiging
- 22 Vergrendelingsknop statiefbevestiging
- 23 Ontgrendelingsknop van de lenskap

- * Raak de contactpunten van de lens niet aan.

B De lens bevestigen/verwijderen

De lens bevestigen

(Zie afbeelding **B-1**)

- 1** Verwijder de voorste en achterste lensdoppen en de dop van de camera. • U kunt de voorlensdop op twee manieren, (1) en (2), bevestigen/verwijderen. Wanneer u de

de camera of toe de lens van de ca statiefbevestiging

- Wanneer u de sta statiefring, wordt dit schroefgat. Hi raken. De statiefring op de statiefring!

Bevestigen van

1 Schuif de sti daarvoor be tot deze vas

2 Draai de vei statiefbeves deze vast te

- Zorg ervoor c de statiefbev vergrendelin niet stevig va statiefbevest

D De lenski

U kunt het beste c lichtvlekken te v beeldkwaliteit te z

Lijn de rode lijn rode lijn op de l de lenskap in d en draai de kap zijn plaats vasti lenskap is uitge lens (kapmarke

- De toegangsooper worden geopend verkrijgbaar) te ki te hoeven verwijc de foto gaat nem • Indien u de lensk plaats klikt, kan d opgenomen beel • Als u een externe moet u de lenska het licht van de fl • Als u de lens opp omgekeerd op de

De lenskap v

Terwijl u de ont lenskap ingedri naar links.

E Zoomen

Draai de zoomr brandpuntsafst

F Scherpst

London,houwtact/verwijderterwijl de lenskap is

ella vibrazione della

- a) 20 Paraluze : treppiede zione treppiede

vo.

one

I-1

posteriore e al corpo della

riobiettivo :odi (1) e (2). Per iettivo quando è il metodo (2).

o sul cilindro io bianco sulla i montaggio), nell'attacco o in senso si blocca in

ettivo, assicurarsi i di rilascio sulla

a posizione

I-2

ilascio sulla o in senso si arresta,

pplicarlo alla o e non al foro per

ne verticale/

all'anello della one treppiede (1) le due direzioni.

possibile ne verticale a a, e viceversa,

D Applicazione del paraluce

Si consiglia di utilizzare un paraluce per ridurre i riflessi e assicurare la massima qualità delle immagini.

Allineare la riga rossa sul paraluce con la riga rossa sull'obiettivo (indicazione del paraluce), quindi inserire il paraluce nell'attacco dell'obiettivo e ruotarlo in senso orario fino a quando si blocca in posizione e il punto rosso sul paraluce è allineato con la riga rossa sull'obiettivo (indicazione del paraluce) (1).

- La finestra del filtro polarizzatore si può aprire (2) per consentire la rotazione del filtro polarizzatore (venduto separatamente) senza dover rimuovere il paraluce. Chiudere la finestra durante le riprese.
- Se non si ruota il paraluce fino a farlo scattare in sede l'ombra potrebbe apparire nelle immagini registrate.
- Se si utilizza un flash esterno (venduto separatamente), rimuovere il paraluce per evitare di ostruire la luce del flash.
- Per riporio, applicare il paraluce sull'obiettivo al contrario (3).

Per rimuovere il paraluce

Tenere premuto il tasto di rilascio del paraluce sul paraluce ruotando contemporaneamente il paraluce in senso antiorario.

E Uso dello zoom

Ruotare l'anello di regolazione dello zoom fino alla lunghezza focale desiderata.

F Messa a fuoco

- L'interruttore di selezione del modo della messa a fuoco dell'obiettivo non funziona con alcuni modelli di fotocamera. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità, visitare il sito web di Sony del proprio Paese oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato di Sony.

Per alternare AF (messa a fuoco automatica)/MF (messa a fuoco manuale)

È possibile alternare la modalità di messa a fuoco tra AF e MF sull'obiettivo. Per utilizzare il modo AF, è necessario che entrambi la fotocamera e l'obiettivo siano impostati su AF. Per utilizzare il modo MF, è necessario che la fotocamera o l'obiettivo oppure entrambi siano impostati su MF.

Per impostare il modo di messa a fuoco sull'obiettivo

Fare scorrere l'interruttore di selezione del modo della messa a fuoco sul modo

di ridurre i tempi di AF/MF. Questa funzione risulta utile se la distanza dal soggetto è definita.

Fare scorrere il limitatore della gamma di messa a fuoco per selezionare la gamma.

- FULL:** è possibile regolare la messa a fuoco dalla distanza di messa a fuoco minima a infinito.
- ∞ - 3m: è possibile regolare la messa a fuoco da 3 m a infinito.

Caratteristiche tecniche

Nome del prodotto (Nome del modello)	FE 70-200mm F2.8 GM OSS (SEL70200GM)
Lunghezza focale (mm)	70-200
Lunghezza focale equivalente a 35mm*1 (mm)	105-300
Gruppi-elementi dell'obiettivo	18-23
Angolo di visualizzazione 1*2	34°-12°30'
Angolo di visualizzazione 2*2	23°-8°
Messa a fuoco minima*3 (m)	0,96
Ingrandimento massimo (×)	0,25
Apertura minima	f/22
Diámetro del filtro (mm)	77
Dimensioni (diametro massimo × altezza) (circa, mm)	88 × 200
Peso (circa, g) (esclusa la protezione treppiede)	1.480
Funzione di compensazione della vibrazione	Sì

Per ulteriori informazioni sulla compatibilità con il moltiplicatore di focale (venduto separatamente) e le caratteristiche tecniche per l'uso del moltiplicatore di focale, visitare il sito web di Sony del proprio Paese oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato di Sony.

*1 È la lunghezza focale equivalente al formato 35 mm montato su una Fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile dotata di un sensore di ingrandimento delle immagini APS-C.

*2 L'angolo di visualizzazione 1 si riferisce alle fotocamere in formato da 35 mm, e l'angolo di visualizzazione 2 è il valore per le fotocamere digitali con obiettivo intercambiabile dotato di sensore di ingrandimento delle immagini APS-C.

*3 La messa a fuoco minima indica la distanza tra il sensore delle immagini e il soggetto.

- A seconda del meccanismo dell'obiettivo, è possibile che la lunghezza focale vari in base alla distanza di ripresa. Per le lunghezze focali sopra indicate si presume che l'obiettivo sia impostato sulla messa a fuoco all'infinito.

Accessori inclusi

(Il numero tra parentesi indica il numero di pezzi). Obiettivo (1), copriobiettivo anteriore (1), copriobiettivo posteriore (1), protezione treppiede (1), paraluce (1), custodia obiettivo (1).

Corredo di documentazione stampata

- Marca del para-sol da obiettiva
- Anel de focagem 3 Anel de zoom
- 4 Marca de distância focal (cinzenta)
- 5 Marca do anel do encaixe para tripé (cinzenta)
- 6 Contactos da objetiva*
- 7 Anel do encaixe para tripé
- 8 Botão de fixação da focagem
- 9 Escala de distância focal
- 10 Seletor do modo de focagem
- 11 Limitador do alcance de focagem
- 12 Marca do anel do encaixe para tripé (cinzenta)
- 13 Marca de montagem da objetiva
- 14 Anel de borracha do encaixe da objetiva
- 15 Manipulo de fixação do anel do encaixe para tripé

- 16 Seletor da compensação de movimento
 - 17 Seletor do modo de compensação de movimento
 - 18 Encaixe para tripé (destacável)
 - 19 Janela do filtro de polarização
 - 20 Para-sol da objetiva
 - 21 Controlo de libertação do encaixe para tripé
 - 22 Manipulo de fixação do encaixe para tripé
 - 23 Botão de libertação do para-sol da objetiva
- * Não toque nos contactos da objetiva.

B Montar/desmontar a objetiva

Para montar a objetiva (Consulte a Ilustração B-1)

1 Retire as tampas da frente e de trás da objetiva e a tampa do corpo da câmara.

- Pode montar/desmontar a tampa da frente da objetiva de duas formas: (1) e (2). Quando montar/desmontar a tampa da objetiva com o para-sol da objetiva instalado, utilize o método (2).

2 Alinhe o ponto branco no corpo da objetiva com o ponto branco na câmara (marca de montagem) e depois instale a objetiva no encaixe da câmara e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar encaixada.

- Quando montar a objetiva, não pressione o botão de libertação da objetiva na câmara.
- Não monte a objetiva numa posição inclinada.

Para retirar a objetiva (Consulte a Ilustração B-2)

Mantendo premido o botão de libertação da objetiva na câmara, rode a objetiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao máximo e depois retire a objetiva.

C Utilizar o tripé

Quando utilizar um tripé, fixe-o no encaixe para tripé da objetiva e não no encaixe para tripé na câmara.

estiver devidar do encaixe par

D Montar o

Recomenda-se q para reduzir o bril de imagem.

Alinhe a linha v objetiva com a (marca do para instale o para-s objetiva e rode do relógio até e no para-sol da i linha vermelha sol da objetiva)

- A janela do filtro (2) para permitir e (vendido à parte) objetiva. Feche a
- Se não rodar o p no devido lugar, i nas imagens grav
- Quando utilizar u retire o para-sol c flash.
- Quando guardar objetiva na obje

Para retirar c

Mantendo pren do para-sol no para-sol da obj dos ponteiros c

E Utilizar o

Rode o anel de pretendida.

F Focagem

- O seletor do mod funciona com alg Para mais inform: o Web site da Sor seu revendedor c técnica local auto

Para mudar (focagem ma Pode mudar o mo AF e MF.

Para fotografia en objetiva têm de e: fotografia em MF, definidas como M

Para definir o r Deslize o selet